



22142826



**MANDARIN AB INITIO – STANDARD LEVEL – PAPER 1**  
**MANDARIN AB INITIO – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1**  
**MANDARÍN AB INITIO – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1**

Tuesday 13 May 2014 (morning)  
Mardi 13 mai 2014 (matin)  
Martes 13 de mayo de 2014 (mañana)

1 h 30 m

---

**TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- The Simplified version is followed by the Traditional version. Choose one version.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for paper 1.
- Answer the questions in the question and answer booklet provided.

**LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle. Choisissez une version.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

**CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional. Elija una versión.
- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.



MANDARIN AB INITIO  
SIMPLIFIED VERSION

MANDARIN AB INITIO  
VERSION SIMPLIFIÉE

MANDARÍN AB INITIO  
VERSIÓN SIMPLIFICADA

〈文章一〉



## 香港六国酒店



- (一) 香港六国酒店，适合商务旅游和一般的旅客，位于商业中心，交通方便。
- (二) **房间设备：**每一间客房都有书桌、吹风机、空调、电话、电视、收费电影、冰箱；提供洗衣、免费上网、咖啡/茶等服务。
- (三) **酒店提供：**健身房，游泳池，停车场，医务人员，中式、西式餐厅，酒吧，咖啡厅。
- (四) **交通：**酒店离香港国际机场开车约四十分钟，每十五分钟有穿梭巴士接送。离香港火车站开车约十七分钟。离地铁站走路约五分钟。
- (五) **注意事项：**酒店房间保留到预订当天的下午六点，如果客人不能在六点以前到，请在预订时，告知酒店。



[www.gloucesterlukk wok.com.hk](http://www.gloucesterlukk wok.com.hk) (2012)

<文章二>

## 打工不打工？



(一) 亲爱的云云：  
你好！

(二) 上个星期学校开学，我今年要开始准备考试，所以真的很忙。  
你的功课忙吗？

(三) 上个假期，我在一个超级市场工作，每天做八个小时，一共做了六个星期。虽然赚的钱不多，工作有的时候没有意思，可是我认识了很多新朋友，我很开心，因此，现在我每个星期六下午还在那个超市工作。

(四) 不过，有的时候，因为我的学习很紧张，特别是周末的时候，我希望能休息，跟朋友一起玩，所以我真不想再做这个工作了；可是，我也觉得打工对我以后找工作会有帮助，也可以让我更有自信。再说，赚的钱也可以买我喜欢的东西。

(五) 你呢？你说你在餐厅打过工，你喜欢打工吗？

你的朋友，  
飞飞 上  
三月五日

原文 (2013)

<文章三>

## 得到最多金牌的乒乓球运动员——邓亚萍



-----

(导言) 姓名：邓亚萍  
生日：一九七三年六月二日  
身高：一米五  
出生地：中国  
运动项目：得过十八个乒乓球世界冠军、四个奥运会金牌。

问题一：[-例-]

回答一：五岁的时候，我的父亲是教体育的，受他的影响，我开始打乒乓球。

问题二：[-17-]

回答二：我一般练习时间都比别人都长，因为我的个子比较矮。

问题三：[-18-]

回答三：有两个理由，第一，我打乒乓球打了十九年，身体有一些伤，我不希望继续受伤。还有，我觉得我应该学习，以后找工作会比较容易。

问题四：[-19-]

回答四：我每天八点到学校上课，下午三点半下课 [-例-]，就到学习中心练习听力和口语，[-25-] 到晚上八点，学习中心关门后才回家。回到家，我和房东 [-26-] 英语交流，做作业和预习第二天的功课，常常到晚上十二点 [-27-] 睡觉。

问题五：[-20-]

回答五：是，第一次是我得到第一个奥运会的金牌；第二次是北京得到二零零八年奥运会主办权，我觉得这 [-28-] 我自己赢金牌更好。

<http://zhidao.baidu.com> (2007)

〈文章四〉

# 怎么有一个更好的地球？ 我们要听听你的想法！



现在的学生对环境保护越来越关心，下面是网上四个学生对环境保护的一些建议。

## 婷婷

我爸爸不开车，每天坐公共汽车去上班。我家住在五楼，可是我们常常走楼梯，很少坐电梯。我家的灯是“省电灯”，可以省一半的电。我的房间的空调温度定在二十六到二十八度。我妈妈说不要常常开冰箱，因为会浪费电；还有，电脑用完了，应该关机。

## 玉文

在学校的餐厅，我们自己带自己的碗、筷子和杯子，我们不用免洗的。这些免洗的餐具会变成很多垃圾；还有制作免洗筷子需要很多树。我们应该也要省纸，要回收纸，打印时两面都要用。

## 友学

要多种树，在台湾，每年的三月十二日是植树节，这一天很多地方都会种树，可是我们不用等到这一天才种树。更多的树木可以让空气更干净、新鲜，我们也会更健康。

## 小伦

我们学校每个星期四是素食日，这也可以保护环境。因为养猪、牛、羊、鸡需要的水和电比种蔬菜多得多，所以少吃肉，多吃蔬菜，也可以保护环境。

www.nownews.com (2012)





MANDARIN AB INITIO  
TRADITIONAL VERSION

MANDARIN AB INITIO  
VERSION TRADITIONNELLE

MANDARÍN AB INITIO  
VERSIÓN TRADICIONAL

〈文章一〉



## 香港六國酒店



- (一) 香港六國酒店，適合商務旅遊和一般的旅客，位於商業中心，交通方便。
- (二) **房間設備：**每一間客房都有書桌、吹風機、空調、電話、電視、收費電影、冰箱、提供洗衣、免費上網、咖啡/茶等服務。
- (三) **酒店提供：**健身房，游泳池，停車場，醫務人員，中式、西式餐廳，酒吧，咖啡廳。
- (四) **交通：**酒店離香港國際機場開車約四十分鐘，每十五分鐘有穿梭巴士接送。離香港火車站開車約十七分鐘。離地鐵站走路約五分鐘。
- (五) **注意事項：**酒店房間保留到預訂當天的下午六點，如果客人不能在六點以前到，請在預訂時，告知酒店。



[www.gloucesterlukk wok.com.hk](http://www.gloucesterlukk wok.com.hk) (2012)

〈文章二〉

## 打工不打工？



(一) 親愛的雲雲：  
你好！

(二) 上個星期學校開學，我今年要開始準備考試，所以真的很忙。  
你的功課忙嗎？

(三) 上個假期，我在一個超級市場工作，每天做八個小時，一共做了六個星期。雖然賺的錢不多，工作有的時候沒有意思，可是我認識了很多新朋友，我很開心，因此，現在我每個星期六下午還在那個超市工作。

(四) 不過，有的時候，因為我的學習很緊張，特別是週末的時候，我希望能休息，跟朋友一起玩，所以我真不想再做這個工作了；可是，我也覺得打工對我以後找工作會有幫助，也可以讓我更有自信。再說，賺的錢也可以買我喜歡的東西。

(五) 你呢？你說你在餐廳打過工，你喜歡打工嗎？

你的朋友，  
飛飛 上  
三月五日

原文 (2013)

〈文章三〉

## 得到最多金牌的乒乓球運動員——鄧亞萍



-----

(導言) 姓名：鄧亞萍  
生日：一九七三年六月二日  
身高：一米五  
出生地：中國  
運動項目：得過十八個乒乓球世界冠軍、四個奧運會金牌。

問題一：[- 例 -]

回答一：五歲的時候，我的父親是教體育的，受他的影響，我開始打乒乓球。

問題二：[- 17 -]

回答二：我一般練習時間都比別人都長，因為我的個子比較矮。

問題三：[- 18 -]

回答三：有兩個理由，第一，我打乒乓球打了十九年，身體有一些傷，我不希望繼續受傷。還有，我覺得我應該學習，以後找工作會比較容易。

問題四：[- 19 -]

回答四：我每天八點到學校上課，下午三點半下課 [- 例 -]，就到學習中心練習聽力和口語，[- 25 -] 到晚上八點，學習中心關門後才回家。回到家，我和房東 [- 26 -] 英語交流，做作業和預習第二天的功課，常常到晚上十二點 [- 27 -] 睡覺。

問題五：[- 20 -]

回答五：是，第一次是我得到第一個奧運會的金牌；第二次是北京得到二零零八年奧運會主辦權，我覺得這 [- 28 -] 我自己贏金牌更好。

<http://zhidao.baidu.com> (2007)

〈文章四〉

## 怎麼有一個更好的地球？ 我們要聽聽你的想法！



現在的學生對環境保護越來越關心，下面是網上四個學生對環境保護的一些建議。

### 婷婷

我爸爸不開車，每天坐公共汽車去上班。我家住在五樓，可是我們常常走樓梯，很少坐電梯。我家的燈是「省電燈」，可以省一半的電。我的房間的空調溫度定在二十六到二十八度。我媽媽說不要常常開冰箱，因為會浪費電；還有，電腦用完了，應該關機。

### 玉文

在學校的餐廳，我們自己帶自己的碗、筷子和杯子，我們不用免洗的。這些免洗的餐具會變成很多垃圾；還有製作免洗筷子需要很多樹。我們應該也要省紙，要回收紙，打印時兩面都要用。

### 友學

要多種樹，在臺灣，每年的三月十二日是植樹節，這一天很多地方都會種樹，可是我們不用等到這一天才種樹。更多的樹木可以讓空氣更乾淨、新鮮，我們也會更健康。

### 小倫

我們學校每個星期四是素食日，這也可以保護環境。因為養豬、牛、羊、雞需要的水和電比種蔬菜多得多，所以少吃肉，多吃蔬菜，也可以保護環境。

www.nownews.com (2012)